



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 4. dubna 2011 (07.04)
(OR. en)**

**8252/1/10
REV 1**

PUBLIC 18

POZNÁMKA

Předmět: MĚSÍČNÍ PŘEHLED AKTŮ RADY – BŘEZEN 2010

Tento dokument se skládá z:

- PŘÍLOHY I obsahující seznam aktů přijatých Radou v březnu roku 2010.^{1 2}
- PŘÍLOHY II, obsahující další podrobnosti o přijetí těchto aktů. ČÁST I poskytuje informace o přijetí legislativních aktů, jako je datum přijetí, příslušné zasedání Rady, počet přijatých dokumentů a případně platná pravidla hlasování, výsledky hlasování, odůvodnění hlasování a prohlášení uvedená v zápisu z jednání Rady. ČÁST II obsahuje informace, které se Rada rozhodla zveřejnit o přijetí jiných aktů.

¹ S výjimkou určitých aktů s omezeným účinkem, jako jsou procesní rozhodnutí, jmenování, rozhodnutí orgánů zřízených mezinárodními dohodami, dílčí rozpočtová rozhodnutí atd.

² Po Pokud jde o legislativní akty přijaté řádným legislativním postupem, je možné, že datum zasedání Rady, na němž byl legislativní akt přijat, se liší od skutečného data daného aktu, protože v rámci řádného legislativního postupu se legislativní akty považují za přijaté až poté, co byly podepsány předsedou nebo předsedkyní Rady, předsedou Evropského parlamentu a generálními tajemníky obou orgánů.

Tento dokument je k dispozici rovněž na internetu (<http://consilium.europa.eu/>) pod záložkami „Dokumenty“, „Transparentnost legislativního procesu“, „Přehled aktů Rady“. Dokumenty uvedené v tomto přehledu lze získat na stránkách veřejného rejstříku dokumentů Rady (Přístup k dokumentům Rady: Veřejný rejstřík).

Je třeba poznamenat, že platné jsou pouze zápisy z jednání týkající se konečného přijetí legislativních aktů (dostupné na internetových stránkách <http://consilium.europa.eu/>; viz „Dokumenty“, „Transparentnost legislativního procesu“, „Zápisy Rady“).

**SEZNAM AKTŮ PŘIJATÝCH RADOU
V BŘEZNU ROKU 2010**

**2999. zasedání Rady Evropské unie (KONKURENCESCHOPNOST – VNITŘNÍ TRH,
PRŮMYSL A VÝZKUM) konané v Bruselu ve dnech 1. a 2. března 2010**

Postoj Rady (EU) č. 3/2010 v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví povinnosti hospodářských subjektů uvádějících na trh dřevo a dřevařské výrobky. Přijato Radou dne 1. března 2010 (Text s významem pro EHP).

Úř. věst. C 114E, 4.5.2010, s. 17-28

2010/129/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/129/SZBP ze dne 1. března 2010, kterým se mění společný postoj 2008/109/SZBP o omezujících opatřeních vůči Libérii

Úř. věst. L 51, 2.3.2010, s. 23–23.

2010/126/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/126/SZBP ze dne 1. března 2010, kterým se mění společný postoj 2009/138/SZBP o omezujících opatřeních vůči Somálsku

Úř. věst. L 51, 2.3.2010, s. 18–18

2010/127/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/127/SZBP ze dne 1. března 2010 o omezujících opatřeních vůči Eritreji

Úř. věst. L 51, 2.3.2010, s. 19–21

2010/128/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/128/SZBP ze dne 1. března 2010, kterým se mění společný postoj 2003/495/SZBP o Iráku

Úř. věst. L 51, 2.3.2010, s. 22–22

Nařízení Rady (ES) č. 168/2010 ze dne 1. března 2010, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1210/2003 o určitých zvláštních omezeních hospodářských a finančních vztahů s Irákem

Úř. věst. L 51, 2.3.2010, s. 1–1

Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 195/2010 ze dne 1. března 2010, kterým se mění nařízení (EU) č. 1202/2009 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz furfurylalkoholu pocházejícího z Čínské lidové republiky po přezkumu pro „nového vývozce“ podle čl. 11 odst. 4 nařízení (ES) č. 1225/2009

Úř. věst. L 60, 10.3.2010, s. 1-4

*Závěry Rady o potřebě nové průmyslové politiky
6279/3/10 REV 3 + REV 3 COR 2*

Usnesení Rady ze dne 1. března 2010 o posílení dodržování práv duševního vlastnictví na vnitřním trhu

Úř. věst. C 56, 6.3.2010, s. 1–4

Závěry Rady o přezkumu struktur a mechanismů Evropské rady pro výzkum
6666/10

Závěry Rady o mobilitě výzkumných pracovníků a jejich kariérních podmínkách v Evropské unii
6362/2/10 REV 2

3000. zasedání Rady Evropské unie (ZAMĚSTNANOST, SOCIÁLNÍ POLITIKA, ZDRAVÍ A OCHRANA SPOTŘEBITELE), konané v Bruselu ve dnech 8. a 9. března 2010

Postoj Rady (EU) č. 8/2010 v prvním čtení k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o uplatňování zásady rovného zacházení pro muže a ženy samostatně výdělečně činné a o zrušení směrnice 86/613/EHS. Přijato Radou dne 8. března 2010
Úř. věst. C 123E, 12.5.2010, s. 5-16

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje evropský nástroj mikrofinancování Progress pro oblast zaměstnanosti asociálního začleňování
PE-CONS 4/10 + REV 1 (de)

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí č. 1672/2006/ES, kterým se zavádí program společenství pro zaměstnanost a sociální solidaritu – Progress
PE-CONS 3/10

Směrnice Rady 2010/18/EU ze dne 8. března 2010, kterou se provádí revidovaná rámcová dohoda o rodičovské dovolené uzavřená mezi organizacemi BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP a EKOS a zrušuje se směrnice 96/34/ES (Text s významem pro EHP)
Úř. věst. L 68, 18.3.2010, s. 13–20.

Závěry Rady o systémech shromažďování informací o drogách
6607/10 + COR 1 (de)

2010/145/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/145/SZBP ze dne 8. března 2010, kterým se obnovují opatření na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY)
Úř. věst. L 58, 9.3.2010, s. 8–16

Závěry Rady o vymýcení násilí páchaného na ženách v Evropské unii
6585/10 + REV 1 (hu) + REV 2 (pt)

3001. zasedání Rady Evropské unie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKACE a ENERGETIKA) konané v Bruselu ve dnech 11. a 12. března 2010

Postoj Rady (EU) č. 4/2010 v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o právech cestujících v autobusové a autokarové dopravě a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004. Přijato Radou dne 11. března 2010 (Text s významem pro EHP).
Úř. věst. C 122E, 11.5.2010, s. 1-18

Postoj Rady (EU) č. 5/2010 v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o právech cestujících při cestování po moři a na vnitrozemských vodních cestách, kterým se mění nařízení (ES) č. 2006/2004. Přijato Radou dne 11. března 2010 (Text s významem pro EHP).
Úř. věst. C 122E, 11.5.2010, s. 19-37

Rozhodnutí Rady o postoji Evropské unie k návrhu rozhodnutí 1/2003 a k návrhu doporučení 1/2003 smíšeného výboru zřízeného dohodou Interbus o mezinárodní příležitostné přepravě cestujících autokary a autobusy
6087/10

Rozhodnutí Rady o podpisu a o prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropskou unií a vládou Faerských ostrovů o vědeckotechnické spolupráci, kterou se Faerské ostrovy přidružují k sedmému rámcovému programu Unie pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013), jménem Unie
5475/10 + COR 1 (hu) + REV 1 (mt)

2010/197/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/197/SZBP ze dne 31. března 2010 o zahájení vojenské mise Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia)
Úř. věst. L 87, 7.4.2010, s. 33–33

2010/179/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/179/SZBP ze dne 11. března 2010 na podporu činnosti střediska SEESAC zaměřených na kontrolu zbraní na západním Balkáně v rámci strategie EU pro boj proti nedovolenému hromadění ručních palných a lehkých zbraní a střeliva pro ně a proti nedovolenému obchodování s nimi
Úř. věst. L 80, 26.3.2010, s. 48–51

Závěry Rady ke sdělení Komise s názvem „Investování do vývoje nízkouhlíkových technologií (plán SET)“
6688/10 + COR 1

3002. zasedání Rady Evropské unie (ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ) konané v Bruselu dne 15. března 2010

Postoj Rady (EU) č. 6/2010 v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o nových potravinách, o změně nařízení (ES) č. 1331/2008 a o zrušení nařízení (ES) č. 258/97 a nařízení Komise (ES) č. 1852/2001. Přijato Radou dne 15. března 2010 (Text s významem pro EHP).
Úř. věst. C 122E, 11.5.2010, s. 38-57

Nařízení Rady (EU) č. 219/2010 ze dne 15. března 2010, kterým se v návaznosti na uzavření dvoustranných dohod o rybolovu s Norskem a Faerskými ostrovy pro rok 2010 mění nařízení (EU) č. 53/2010, pokud jde o rybolovná práva pro některé populace ryb
Úř. věst. L 71, 19.3.2010, s. 1–38

Závěry Rady o změně klimatu: kroky navazující na kodaňskou konferenci (7.–19. prosince 2009)
7562/10

Závěry Rady o biologické rozmanitosti: Koncepce a cíle na evropské a celosvětové úrovni a mezinárodní režim pro přístup a sdílení přínosů po roce 2010
7536/10

3003. zasedání Rady Evropské unie (HOSPODÁŘSKÉ a FINANČNÍ VĚCI) konané v Bruselu dne 15. března 2010

Směrnice Rady 2010/23/EU ze dne 16. března 2010, kterou se mění směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty, pokud jde o volitelné a dočasné používání mechanismu přenesení daňové povinnosti ve vztahu k poskytnutí některých služeb s vysokým rizikem podvodů

Úř. věst. L 72, 20.3.2010, s. 1–2

Směrnice Rady 2010/24/EU ze dne 16. března 2010 o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z daní, poplatků, cel a jiných opatření

Úř. věst. L 84, 31.3.2010, s. 1–12

Rozhodnutí Rady o zavedení systému rozvržení nepřímě měřených finančních zprostředkovatelských služeb (FISIM) pro stanovení hrubého národního důchodu (HND) využívaného pro účely souhrnného rozpočtu a vlastních zdrojů Evropské unie

5946/10 + COR 1 (et) + REV 1 (ro)

Závěry Rady o strategii Evropa 2020

7586/10

Závěry Rady o ústupu od angažovanosti ve finančním sektoru

7587/10

Závěry Rady o strategiích ústupu od angažovanosti státu v krizových opatřeních na trhu práce a produktovém trhu

7588/10

Závěry Rady o financování opatření v oblasti změny klimatu

7591/10

Závěry Rady o rozpočtových směrech pro rok 2011

6794/10

3004. zasedání Rady Evropské unie (OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI) konané v Bruselu dne 22. března 2010

Rozhodnutí Rady o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Černou Horou o účasti Černé Hory na vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (operace Atalanta)

6976/10

3005. zasedání Rady Evropské unie (ZAHRANIČNÍ VĚCI) konané v Bruselu dne 22. března 2010

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 265/2010 ze dne 25. března 2010, kterým se mění Úmluva k provedení Schengenské dohody a nařízení (ES) č. 562/2006, pokud jde o pohyb osob s dlouhodobým vízem

Úř. věst. L 85, 31.3.2010, s. 1-4

2010/168/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/168/SZBP ze dne 22. března 2010 o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro Afghánistán

Úř. věst. L 75, 23.3.2010, s. 22–24

Prohlášení Rady o volném přístupu k informacím v Íránu

7644/10

Závěry Rady – Postoj Evropské unie pro mezinárodní konferenci o Haiti konající se v New Yorku

7603/10

Závěry Rady o Afghánistánu

7585/10

3006. zasedání Rady Evropské unie (ZEMĚDĚLSTVÍ a RYBOLOV) konané v Bruselu dne 29. března 2010

Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 452/2007 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozů žehlicích prken pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky

7330/10

Rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2007/641/ES o uzavření konzultací s Fidžijskou republikou podle článku 96 Dohody o partnerství AKT-ES a článku 37 finančního nástroje pro rozvojovou spolupráci a prodlužuje jeho platnost

6984/10

2010/186/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/186/SZBP ze dne 29. března 2010, kterým se mění společný postoj 2009/788/SZBP o omezujících opatřeních vůči Guinejské republice

Úř. věst. L 83, 30.3.2010, s. 23–23

Rozhodnutí Rady a Komise o uzavření Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé

11568/1/07 REV 1

Písemný postup ukončený dne 31. března 2010

Rozhodnutí Rady o zahájení vojenské mise Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia)

7574/10

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ BŘEZEN 2010			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
2999. zasedání Rady Evropské unie (KONKURENCESCHOPNOST (VNITŘNÍ TRH, PRŮMYSL a VÝZKUM) konané v Bruselu ve dnech 1. a 2. března 2010 Postoj Rady (EU) č. 3/2010 v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví povinnosti hospodářských subjektů uvádějících na trh dřevo a dřevařské výrobky. Přijato Radou dne 1. března 2010 (Text s významem pro EHP).	5885/4/10 REV 4	kvalifikovaná většina	všechny členské státy hlasovaly pro, kromě: proti bylo: NL hlasování se zdržely: BE, DK, ES, UK
Prohlášení Bulharska, České republiky, Estonska, Irska, Řecka, Francie, Itálie, Kypru, Lotyšska, Litvy, Lucemburska, Rakouska, Polska, Portugalska, Rumunska, Slovinska, Finska a Švédska Při provádění tohoto nařízení se Bulharsko, Česká republika, Estonsko, Irsko, Řecko, Francie, Itálie, Kypr, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Finsko a Švédsko vynasnaží podpořit schopnost hospodářských subjektů dosáhnout souladu s jeho požadavky, přičemž zohlední zejména situaci malých a středních podniků nebo hospodářských subjektů.			
Prohlášení Spojeného království, Dánska, Belgie a Španělska Spojené království, Dánsko, Belgie a Španělsko litují, že postoj Rady není ambicióznější a trváme na svém názoru, že EU musí v této otázce projevit silné a pevné vedení. Máme za to, že nařízení musí obsahovat zákaz prvního uvádění nezákonně vytěženého dřeva na trh Evropské unie. To by doplňovalo přístup založený na náležité péči a umožnilo členským státům přijmout opatření proti hospodářským subjektům, které uvádějí na trh nezákonně vytěžené dřevo. Naléhavě vyzýváme Radu, aby spolupracovala s Evropským parlamentem na dosažení ambiciózního nařízení, které zajistí, že protiprávně vytěžené dřevo nelze na trh uvádět.			

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
BŘEZEN 2010**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Slovenska Dřevařské výrobky uvedené v příloze nařízení se liší, pokud jde o složitost dodavatelského řetězce, který je hlavně určen počtem fází jejich průmyslového zpracování a počtem jejich součástí. Složitost dodavatelského řetězce dřevařských výrobků uvedených v příloze tudíž představuje jeden z klíčových faktorů, které ovlivňují schopnost operátorů, kontrolních organizací a příslušných orgánů plnit požadavky stanovené tímto nařízením a v tomto ohledu ovlivňuje řádné, účinné a přínosné provádění nařízení. Prohlášení Komise 1. V souvislosti s články 12 a 18 se Komise zavazuje předložit posouzení současné hospodářské a obchodní situace v EU v odvětví výrobků spadajících do kapitoly 49 celního sazebníku EU s cílem zvážit jejich možné zařazení do seznamu výrobků připojených k tomuto nařízení. Komise se rovněž vynasnaží podpořit schopnost hospodářských subjektů dosáhnout souladu s požadavky tohoto nařízení, přičemž zohlední zejména situaci malých a středních podniků nebo hospodářských subjektů. 2. Komise vítá dohodu, již bylo v Radě dosaženo ohledně nařízení o uvádění dřeva a dřevařských výrobků na trh. V této souvislosti Komise bere na vědomí nový 23. bod odůvodnění o konzultaci odborníků v přípravné fázi aktů v přenesené pravomoci. Komise soudí, že odborné skupiny nemohou zastávat formální institucionální úlohu. Ustanovení týkající se účasti odborníků na přípravě aktů v přenesené pravomoci tudíž nemohou být součástí základních aktů. V tomto ohledu Komise odkazuje na své sdělení ze dne 9. prosince 2009. Vzhledem k tomu, že podstata dosaženého kompromisu jako celek cíle návrhu splňuje, Komise nevysloví nesouhlas s postojem Rady, aby umožnila pokračování legislativního procesu za účelem včasného přijetí navrhovaného nařízení. Komise si vyhrazuje právo vrátit se k výše uvedenému bodu odůvodnění ve druhém čtení, přičemž vezme v potaz také postoj Evropského parlamentu k této věci.			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ BŘEZEN 2010			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Nizozemska Nizozemsko považuje za velmi důležité, že mezinárodní společenství usiluje o zákaz obchodování s protizákonně vytěženým dřevem. Podle názoru Nizozemska by mělo EU razit cestu ve Fóru OSN o lesích (UNFF) v rámci boje proti problému nezákonně vytěženého dřeva a v úsilí zavést mezinárodní zákaz obchodování s ním. V této souvislosti se Nizozemsko domnívá, že návrh Komise v jeho současné podobě musí být posílen doplněním zákazu obchodování s nezákonně vytěženým dřevem, který je proveditelný v souladu s akčním plánem pro prosazování práva, správu a obchod v oblasti lesnictví (FLEGT) a který odpovídá rámci Světové obchodní organizace. Nizozemsko není tudíž s to souhlasit s návrhem předloženým předsednictvím a vyzývá Radu, aby spolu s Evropským parlamentem na návrhu nadále pracovala za účelem dosažení zákazu obchodování s nezákonně vytěženým dřevem.			
3000. zasedání Rady Evropské unie (ZAMĚŠTNANOST, SOCIÁLNÍ POLITIKA, ZDRAVÍ A OCHRANA SPOTŘEBITELE) konané v Bruselu ve dnech 8. a 9. března 2010 Postoj Rady (EU) č. 8/2010 v prvním čtení k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o uplatňování zásady rovného zacházení pro muže a ženy samostatně výdělečně činné a o zrušení směrnice 86/613/EHS. Přijato Radou dne 8. března 2010.	17279/3/09 REV 3	kvalifikovaná většina	všechny členské státy hlasovaly pro, kromě: hlasování se zdržely: DE, HU, UK
Prohlášení belgické delegace k čl. 7 odst. 4 Belgická delegace uvádí, že belgický systém poukázek na služby („titres-services“) je třeba pro účely čl. 7 odst.4 považovat za vnitrostátní sociální službu.			
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje evropský nástroj mikrofinancování Progress pro oblast zaměstnanosti asociálního začleňování	PE-CONS 4/10 + REV 1 (de)	kvalifikovaná většina	všechny členské státy hlasovaly pro, kromě: proti bylo: DE

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ BŘEZEN 2010			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Komise předmět: Financování evropského nástroje mikrofinancování Finanční příspěvek z rozpočtu Unie na nástroj mikrofinancování na období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2013 byl stanoven na 100 milionů EUR, přičemž tato částka bude zčásti financována prostřednictvím snížení rozpočtu pro program Progress o 60 milionů EUR. Ve svém návrhu rozpočtu bude Komise dbát na to, aby ponechala dostatečnou nepřidělenou rezervu v rámci stropu výdajů podokruhu 1a, aby rozpočtový orgán, tj. Rada a Parlament, mohl zvýšit rozpočet pro program Progress nejvýše o 20 milionů EUR pro období 2011–2013 v souladu s bodem 37 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení.			
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES, kterým se zavádí program společenství pro zaměstnanost a sociální solidaritu – Progress	PE-CONS 3/10	kvalifikovaná většina	všechny členské státy hlasovaly pro, kromě: proti bylo: DE
Prohlášení Komise Předmět: Financování evropského nástroje mikrofinancování Finanční příspěvek z rozpočtu Unie na nástroj mikrofinancování na období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2013 byl stanoven na 100 milionů EUR, přičemž tato částka bude zčásti financována prostřednictvím snížení rozpočtu pro program Progress o 60 milionů EUR. Ve svém návrhu rozpočtu bude Komise dbát na to, aby ponechala dostatečnou nepřidělenou rezervu v rámci stropu výdajů podokruhu 1a, aby rozpočtový orgán, tj. Rada a Parlament, mohl zvýšit rozpočet pro program Progress nejvýše o 20 milionů EUR pro období 2011–2013 v souladu s bodem 37 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení.			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ BŘEZEN 2010			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
3001. zasedání Rady Evropské unie (<u>DOPRAVA</u>, <u>TELEKOMUNIKACE</u> a <u>ENERGETIKA</u>) konané v Bruselu ve dnech 11. a 12. března 2010 Postoj Rady (EU) č. 4/2010 v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o právech cestujících v autobusové a autokarové dopravě a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004. Přijato Radou dne 11. března 2010 (Text s významem pro EHP). Prohlášení Španělska Španělské království souhlasí se zásadami, kterými se řídí návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o právech cestujících v autobusové a autokarové dopravě a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 o spolupráci mezi vnitrostátními orgány příslušnými pro vymáhání dodržování zákonů na ochranu zájmů spotřebitele. Domnívá se však, že by bylo vhodnější, aby doba, jež má být stanovena pro povinnost oznámit předem potřebu pomoci osobám s omezenou pohyblivostí, nepřekračovala 24 hodin, neboť se domnívá, že pro poskytnutí pomoci takovým cestujícím by doba 24 hodin byla vhodnější a byla by dostatečná k tomu, aby byl provozovatel autobusové a autokarové stanice schopen takovou pomoc naplánovat. Prohlášení Komise Komise prohlašuje, že i přes skutečnost, že tato politická dohoda zcela neodpovídá některým důležitým cílům jejího původního návrhu, nezamýšlí proti této dohodě vznést námitky, aby tak zajistila pokračování řádného legislativního postupu. Postoj Rady (EU) č. 5/2010 v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o právech cestujících při cestování po moři a na vnitrozemských vodních cestách, kterým se mění nařízení (ES) č. 2006/2004. Přijato Radou dne 11. března 2010 (Text s významem pro EHP).	5218/10 + COR 1 (nl) + REV 1 (hu) + REV 2 (cs)	kvalifikovaná většina	všechny členské státy hlasovaly pro
Postoj Rady (EU) č. 5/2010 v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o právech cestujících při cestování po moři a na vnitrozemských vodních cestách, kterým se mění nařízení (ES) č. 2006/2004. Přijato Radou dne 11. března 2010 (Text s významem pro EHP).	14849/3/09 REV 3	kvalifikovaná většina	všechny členské státy hlasovaly pro

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ BŘEZEN 2010			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Řecka Řecká republika plně a bezvýhradně souhlasí s cíli návrhu nařízení o právech cestujících při cestování po moři a na vnitrozemských vodních cestách, které má obzvláštní význam pro přímořské země, jako je Řecko, a to zejména proto, že přináší větší a účinnější ochranu práv velkého množství cestujících, kteří každý rok tento druh dopravy využívají. Řecká republika si však přeje uvést, že podle jejího názoru by návrh nařízení měl vykazovat větší rovnováhu mezi základními právy cestujících, jež chrání dobře, a oprávněnými zájmy provozovatelů námořní dopravy (zejména malých a středních podniků), kteří musejí v některých případech (vyšší moc, mimořádné okolnosti) nést nepřiměřené náklady, aniž by byli za vzniklou situaci odpovědní. Řecká republika se především domnívá, že výjimky stanovené v článku 20a (dokument 13874/09) a zejména v odstavci 3 tohoto článku by měly dále zahrnovat povinnost poskytnout ubytování (čl. 18 odst. 2) rovněž v případě mimořádných situací, mezi něž patří například pátrací a záchranné operace, přeprava nemocných osob, události mající vliv na bezpečnost plavidla a cestujících či případy, kdy je nutné reagovat na mimořádné dopravní potřeby, které jsou naprosto zásadní pro dobré fungování velmi rozsáhlé řecké sítě pobřežní plavby.			
3002. zasedání Rady Evropské unie (ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ) konané v Bruselu dne 15. března 2010 Postoj Rady (EU) č. 6/2010 v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o nových potravinách, o změně nařízení (ES) č. 1331/2008 a o zrušení nařízení (ES) č. 258/97 a nařízení Komise (ES) č. 1852/2001. Přijato Radou dne 15. března 2010 (Text s významem pro EHP).	11261/3/09 REV 3	jednomyslné hlasování	všechny členské státy hlasovaly pro, kromě: hlasování se zdržely: EL, UK

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
BŘEZEN 2010**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení 24 členských států* týkající se všech aspektů technologií klonování zvířat Bereme na vědomí, že se Rada shoduje na tom, že technologie klonování zvířat, jako například metoda přenosu jader somatických buněk, mají zvláštní charakteristické rysy, z nichž vyplývá, že nařízení o nových potravinách nemůže upravovat všechny otázky související s klonováním. Bereme rovněž na vědomí názor většiny členských států, že potraviny získané ze zvířat a jejich potomků za použití technologie klonování by měly podléhat specifické legislativě. Jakmile uvedená specifická legislativa vstoupí v platnost, měly by tudíž být tyto potraviny z oblasti působnosti nařízení o nových potravinách vyjmuty. V zájmu zabránění vzniku legislativních mezer by však prozatím měly být tyto potraviny do oblasti působnosti nařízení o nových potravinách zahrnuty. V této souvislosti by měly být pečlivě posouzeny všechny příslušné aspekty technologie klonování, zejména zdraví zvířat, dobré životní podmínky zvířat, bezpečnost potravin a aspekty související s obchodem. S ohledem na výsledek tohoto posouzení bereme na vědomí souhlas většiny členských států s tím, aby Komise byla požádána o předložení návrhu specifické legislativy Radě a Evropskému parlamentu, která by se týkala všech aspektů technologií klonování. Prohlášení Spojeného království a Nizozemska Nizozemsko a Spojené království se chtějí vyjádřit k důvodům, proč nemohly podpořit prohlášení předložené 24 členskými státy, a zejména chtějí zdůraznit význam dodržování zásady, že právní předpisy by měly být fakticky podloženy a že rozhodnutí o legislativních řešeních by se neměla přijímat před dokončením důkladného posouzení. V prohlášení členské státy žádají Komisi, aby Radě a Evropskému parlamentu předložila návrh specifické legislativy týkající se všech aspektů technologií klonování. Nizozemsko a Spojené království si uvědomují, že specifickou legislativu zabývající se potravinami získanými ze zvířat a jejich potomků za použití technologie klonování bude zřejmě třeba přijmout. Dokud však Komise neprovede posouzení potřebnosti této legislativy a Radě a Evropskému parlamentu nepodá zprávu podle čl. 24 odst. 2 znění postoje v prvním čtení, jsme přesvědčeni, že do oznámení výsledků zprávy Komise a do případného provedení důkladného posouzení dopadů jsou výzvy k přijetí rozsáhlé legislativy předčasné.			

* Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Španělsko a Švédsko.

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
BŘEZEN 2010**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Řecka Řecko se zdržuje hlasování o postoji Rady v prvním čtení týkajícím se návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o nových potravinách, o změně nařízení (ES) č. 1331/2008 a o zrušení nařízení (ES) č. 258/97 a nařízení Komise (ES) č. 1852/2001. Řecko zastává názor, že potraviny získané ze zvířat chovaných za použití technologií klonování a z jejich potomků by neměly být zahrnuty do oblasti působnosti výše uvedeného návrhu. Jsme přesvědčeni, že v zájmu ochrany lidského zdraví, zdraví a dobrých životních podmínek zvířat a udržitelnosti životního prostředí by se uvádění tohoto druhu potravin na vnitřní trh mělo zakázat. Tento postoj vychází mimo jiné z nutnosti uplatňovat zásadu předběžné opatrnosti, neboť na základě stávajících vědeckých poznatků není do budoucna možné vyloučit případná rizika vyplývající z používání technologií klonování zvířat k výrobě potravin. Chceme rovněž zdůraznit, že náš postoj je odrazem velké citlivosti a nesouhlasného názoru, s nimiž se k otázce potravin z klonovaných zvířat staví celá řecká veřejnost. Prohlášení Německa V rámci jednání o přizpůsobení návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o nových potravinách Smlouvě o fungování Evropské unie (SFEU) vyjádřilo Německo podstatné námitky v souvislosti se zamýšleným postupem, podle něhož budou nové potraviny sice zahrnuty do oblasti působnosti nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 ze dne 16. prosince 2008, kterým se stanoví jednotné povolovací řízení pro potravinářské přídatné látky, potravinářské enzymy a látky určené k aromatizaci potravin, bude však pro ně zavedeno jiné povolovací řízení než jaké se vztahuje na látky, které již do oblasti působnosti uvedeného nařízení spadají. Tyto námitky nadále přetrvávají. S cílem nebránit kompromisnímu řešení, a tudíž přijetí společného postoje, se Německo nicméně připojuje k navrženému přístupu, pokud jde o přizpůsobení uvedeného nařízení SFEU, a stahuje své námitky. Německo je však i nadále přesvědčeno, že přizpůsobení určitých částí nařízení (ES) č. 1331/2008 prostřednictvím zvláštního nařízení pro nové potraviny není odůvodněné. Důležitým cílem přepracování nařízení (ES) č. 258/97 je rozšířit oblast působnosti nařízení (ES) č. 1331/2008 na nové potraviny, a použít tak povolovací řízení podle nařízení (ES) č. 1331/2008 rovněž na nové potraviny. Sjednocení povolovacího řízení v oblasti potravin, o něž se usiluje, nebude prostřednictvím nyní zamýšleného přístupu dosaženo. Kromě toho je třeba momentálně objasnit řadu horizontálních otázek, jež mohou mít pro předložené legislativní kroky rozhodující význam.			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ BŘEZEN 2010			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Komise Politická dohoda Rady z června roku 2009 předpokládala, že přizpůsobení definic umělých nanomateriálů vědeckému a technickému pokroku a definicím, v jejichž případě následně došlo k mezinárodní shodě by mělo proběhnout regulativním postupem s kontrolou. V současném postoji Rady v prvním čtení se přizpůsobení definice omezuje na přijetí dalších kritérií k jejímu objasnění. Zaprvé, z této změny vyplývá, že jakékoli přizpůsobení definice jako takové by bylo možné jedině řádným legislativním postupem. Komise je proti takovému omezení, neboť definice by tak nemohla odrážet nejlepší stav vědy, což by mělo nepříznivý vliv na inovaci v potravinovém průmyslu. Komise je dále proti přijímání dalších kritérií k objasnění definic prováděním aktů podle čl. 291 SFEU. Komise se domnívá, že přijímání těchto kritérií vede k nahrazování prvků tohoto nařízení, které nejsou podstatné a které by tudíž měly být přijímány prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 290 SFEU. To se týká definic uvedených v čl. 3 odst. 2 písm. a) bodě i) až iv) o podkategoriích nových potravin, v čl. 3 odst. 2 písm. c) o umělých nanomateriálech a čl. 3 odst. 2 písm. d) a e) o tradičních potravinách ze třetích zemí.			
3003. zasedání Rady Evropské unie (HOSPODÁŘSKÉ a FINANČNÍ VĚCI) konané v Bruselu dne 15. března 2010 Směrnice Rady 2010/23EU ze dne 16. března 2010, kterou se mění směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty, pokud jde o volitelné a dočasné používání mechanismu přenesení daňové povinnosti ve vztahu k poskytnutí některých služeb s vysokým rizikem podvodů	5984/6/10 REV 6	jednomyslné hlasování	všechny členské státy hlasovaly pro

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ BŘEZEN 2010			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Rady Rada bude pokračovat v práci na dalších prvcích návrhu, pokud jde o používání mechanismu přenesení daňové povinnosti u mobilních telefonů a zařízení s integrovanými obvody, s cílem dosáhnout dohody co nejdříve. Dokud nebude o uvedeném návrhu dosaženo dohody, Komise prohlásila, že do června roku 2010 předloží návrh na odchylku, pokud některý stát předloží podle článku 395 směrnice o DPH (2006/112) odůvodněnou žádost o používání mechanismu přenesení daňové povinnosti u mobilních telefonů a zařízení s integrovanými obvody. Členským státům, kterým je v současnosti povoleno u mobilních telefonů a zařízení s integrovanými obvody mechanismus přenesení daňové povinnosti používat, bude povoleno tento mechanismus používat i nadále, dokud nebude dosaženo dohody o novém rozhodnutí či nové směrnici. Prohlášení Belgie, Francie a Itálie Třetí odstavec prohlášení Rady je třeba chápat jako prosté potvrzení toho, že pokračování v jednáních o legislativním návrhu, pokud jde o mobilní telefony nebo případné odchylky, které bude možné poskytnout podle článku 395 směrnice o DPH, nepředstavuje překážku pro uplatňování stávajících odchylek v této oblasti v souladu se stanovenými podmínkami. Směrnice Rady 2010/24/EU ze dne 16. března 2010 o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z daní, poplatků, cel a jiných opatření			
	5567/4/10 REV 4	jednomyslné hlasování	všechny členské státy hlasovaly pro
Prohlášení Komise Komise prohlašuje, že formulace čl. 4 odst. 7 nabízí členským státům různé možnosti, jak dosáhnout co nejlepší vnitřní organizace, aby byla zajištěna účinná komunikace s jinými členskými státy.			
Prohlášení Rakouska Rakouská republika prohlašuje, že výraz „poplatky“ v čl. 2 odst. 3 písm. b) směrnice Rady o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z daní, poplatků, cel a jiných opatření se nehledě na jejich klasifikaci nevztahuje na platby, jež občané poukazují na základě právních předpisů státu nebo jeho nižším územním nebo správním celkům, aniž by tím získali nárok na konkrétní protislužbu.			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ BŘEZEN 2010			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
3005. zasedání Rady Evropské unie (ZAHRANIČNÍ VĚCI) konané v Bruselu dne 22. března 2010 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 265/2010 ze dne 25. března 2010, kterým se mění Úmluva k provedení Schengenské dohody a nařízení (ES) č. 562/2006, pokud jde o pohyb osob s dlouhodobým vízem	PE-CONS 5/10 + COR 1 (sv) + COR 2 (lv) + COR 3 (sl) + REV 1 (sk) + REV 2 (de)	kvalifikovaná většina	všechny členské státy hlasovaly pro, kromě: hlasování se zdržely: HU, PL, EL
Společné prohlášení Evropského parlamentu a Rady Evropský parlament a Rada uznávají význam existence komplexního a jednotného souboru pravidel na úrovni Evropské unie, který zajišťuje vysokou úroveň ochrany osobních údajů v rámci Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II). V případě, že by došlo k dalším významným zpožděním v provádění SIS II, která budou pokračovat i po roce 2012, Evropský parlament a Rada vyzývají Komisi, aby předložila nezbytné legislativní návrhy na změnu příslušných ustanovení Úmluvy k provedení Schengenské dohody s cílem zajistit, aby úroveň ochrany osobních údajů zadáných do Schengenského informačního systému odpovídala normám stanoveným pro SIS II.			
Prohlášení Rady Jak Evropská rada zdůraznila na svém zasedání v Soluni ve dnech 19. a 20. června 2003, „je nutný soudržný přístup v EU v oblasti biometrických identifikátorů nebo biometrických údajů, který by umožnil zavedení harmonizovaných řešení pro doklady státních příslušníků třetích zemí, pasy občanů EU a informační systémy“. Je proto žádoucí, aby se toto harmonizované řešení v budoucnosti vztahovalo i na dlouhodobá víza. Rada vyzývá Komisi, aby prostudovala možné využití biometrických identifikátorů v souvislosti s dlouhodobými vízy a aby výsledky dané studie předložila Evropskému parlamentu a Radě do 31. července 2011.			

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
BŘEZEN 2010**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení německé delegace Německá delegace potvrzuje kompromisní znění a souhlasí s ním. Německo se však domnívá, že povinnost konzultace s ústředními orgány vyžadovaná v případě všech státních příslušníků pro víza typu C by byla žádoucí rovněž v případě státních příslušníků, jimž má být vydáno vízum typu D. Prohlášení řecké delegace Řecko považuje za nezbytné, aby bylo nalezeno praktické řešení stávající situace týkající se vnitrostátních víz, a aby tak bylo vyplněno právní vakuum vytvořené ukvapeným zrušením nařízení Rady (ES) č. 1091/2001 ze dne 28. května 2001 o volném pohybu s dlouhodobým vízem. V zásadě souhlasíme s navrhovaným řešením, jež umožňuje státním příslušníkům třetích zemí s platnými dlouhodobými vízy, aby v schengenském prostoru cestovali svobodněji, a jež tím pádem posiluje kontakty mezi občany a přispívá k hospodářskému růstu. Domníváme se však, že je třeba věnovat pozornost tomu, aby důsledkem snahy o vyřešení stávajících problémů nebyly problémy nové. V tomto smyslu Řecko soustavně vyjadřovalo názor, podle něž by členské státy měly mít v určitých případech právo omezit možnost, kdy je držitelé vnitrostátního víza povolen volný pohyb, a měly by mít právo vydávat vnitrostátní víza s omezenou územní platností (D-LTV). Poukazovali jsme na existenci značného rizika zneužívání práva volného pohybu a na související možnost zvýšeného tlaku plynoucího z nelegální migrace u určitých kategorií státních příslušníků třetích zemí. Některé řecké konzulární orgány vydávají každý rok značné množství těchto vnitrostátních víz, avšak Řecko by nemělo být činěno odpovědným za případy, kdy držitelé těchto víz zneužijí právo volného pohybu a vycestují do jiného členského státu [ačkoli nesplňují požadavky týkající se prostředků na obživu (srov. čl. 5 odst. 1 písm. c) Schengenského hraničního kodexu)]. Dále by Řecko rádo upozornilo na skutečnost, že žadatelé se mohou setkat s prodleními ve vydání dlouhodobých víz, a to v důsledku ustanovení čl. 1 odst. 4 daného nařízení. Řecko se domnívá, že v případě negativní či opožděné reakce v rámci postupu konzultací podle článku 25 Úmluvy k provedení schengenské dohody (CIS) by členské státy měly mít možnost vydávat vnitrostátní víza platná pouze na jejich vlastním území. S ohledem na výše uvedené skutečnosti Řecko žádá Komisi, aby urychlila posouzení nově přijatých ustanovení a aby co nejdříve předložila zprávu podle článku 2b, a to v zájmu změn daného nařízení vedoucích ke zvýšení jeho účinnosti a přidání hodnoty tím, že odstraní možná slabá místa či mezery popsané výše.			

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ BŘEZEN 2010	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
2999. zasedání Rady Evropské unie (KONKURENCESCHOPNOST (VNITŘNÍ TRH, PRŮMYSL a VÝZKUM) konané v Bruselu ve dnech 1. a 2. března 2010	
2010/129/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/129/SZBP ze dne 1. března 2010, kterým se mění společný postoj 2008/109/SZBP o omezujících opatřeních vůči Libérii 5806/10 + COR 1 (de)	
2010/126/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/126/SZBP ze dne 1. března 2010, kterým se mění společný postoj 2009/138/SZBP o omezujících opatřeních vůči Somálsku 5502/10	
2010/127/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/127/SZBP ze dne 1. března 2010 o omezujících opatřeních vůči Eritreji 5534/10	
2010/128/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/128/SZBP ze dne 1. března 2010, kterým se mění společný postoj 2003/495/SZBP o Iráku 5789/10	
Nařízení Rady (ES) č. 168/2010 ze dne 1. března 2010, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1210/2003 o určitých zvláštních omezeních hospodářských a finančních vztahů s Irákem 5791/10	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ BŘEZEN 2010	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 195/2010 ze dne 1. března 2010, kterým se mění nařízení (EU) č. 1202/2009 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz furfurylalkoholu pocházejícího z Čínské lidové republiky po přezkumu pro „nového vývozce“ podle čl. 11 odst. 4 nařízení (ES) č. 1225/2009 6334/10 Závěry Rady o potřebě nové průmyslové politiky 6279/3/10 REV 3 + REV 3 COR 2 Usnesení Rady ze dne 1. března 2010 o posílení dodržování práv duševního vlastnictví na vnitřním trhu 6363/10 Závěry Rady o přezkumu struktur a mechanismů Evropské rady pro výzkum 6666/10 Závěry Rady o mobilitě výzkumných pracovníků a jejich kariérních podmínkách v Evropské unii 6362/2/10 REV 2	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ BŘEZEN 2010	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
3000. zasedání Rady Evropské unie (ZAMĚSTNANOST, SOCIÁLNÍ POLITIKA, ZDRAVÍ A OCHRANA SPOTŘEBITELE) konané v Bruselu ve dnech 8. a 9. března 2010	
Směrnice Rady 2010/18/EU ze dne 8. března 2010, kterou se provádí revidovaná rámcová dohoda o rodičovské dovolené uzavřená mezi organizacemi BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP a EKOS a zrušuje se směrnice 96/34/ES (Text s významem pro EHP) 16945/09	
Prohlášení lotyšské delegace Věc: Překlad výrazu „parental leave“ do lotyštiny LOTYŠSKO konstatuje, že v lotyšském znění směrnice Rady, která má být přijata, je původní anglický výraz „parental leave“ přeložen lotyšským výrazem „vecāku atvaļinājums“. V lotyšském znění směrnice Rady 96/34/ES, která se nyní uvedenou směrnicí zrušuje, byl anglický termín „parental leave“ přeložen jako „bērna kopšanas atvaļinājums“. LOTYŠSKO by rádo upozornilo na to, že tyto různé lotyšské výrazy v žádném případě neodrážejí žádnou změnu podstaty oproti anglickému výrazu „parental leave“ použitému v obou výše uvedených směrnicích.	
Závěry Rady o systémech shromažďování informací o drogách 6607/10 + COR 1 (de)	
2010/145/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/145/SZBP ze dne 8. března 2010, kterým se obnovují opatření na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY) 6534/10	
Závěry Rady o vymýcení násilí páchaného na ženách v Evropské unii 6585/10 + REV 1 (hu) + REV 2 (pt)	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ BŘEZEN 2010	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
3001. zasedání Rady Evropské unie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKACE a ENERGETIKA) konané v Bruselu ve dnech 11. a 12. března 2010 Rozhodnutí Rady o postoji Evropské unie k návrhu rozhodnutí 1/2003 a k návrhu doporučení 1/2003 smíšeného výboru zřízeného dohodou Interbus o mezinárodní příležitostné přepravě cestujících autokary a autobusy 6087/10 Rozhodnutí Rady o podpisu a o prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropskou unií a vládou Faerských ostrovů o vědeckotechnické spolupráci, kterou se Faerské ostrovy přidružují k sedmému rámcovému programu Unie pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 –2013), jménem Unie 5475/10 + COR 1 (hu) + REV 1 (mt) 2010/197/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/197/SZBP ze dne 31. března 2010 o zahájení vojenské mise Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia) 2010/179/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/179/SZBP ze dne 11. března 2010 na podporu činností střediska SEESAC zaměřených na kontrolu zbraní na západním Balkáně v rámci strategie EU pro boj proti nedovolenému hromadění ručních palných a lehkých zbraní a střeliva pro ně a proti nedovolenému obchodování s nimi 5379/10 Závěry Rady ke sdělení Komise s názvem „Investování do vývoje nízkouhlíkových technologií (plán SET)“ 6688/10 + COR 1	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ BŘEZEN 2010	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
3002. zasedání Rady Evropské unie (ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ) konané v Bruselu dne 15. března 2010 Nařízení Rady (EU) č. 219/2010 ze dne 15. března 2010, kterým se v návaznosti na uzavření dvoustranných dohod o rybolovu s Norskem a Faerskými ostrovy pro rok 2010 mění nařízení (EU) č. 53/2010, pokud jde o rybolovná práva pro některé populace ryb 6095/1/10 REV 1 Společné prohlášení Dánska a Švédska Dánsko a Švédsko se domnívají, že hodnota TAC pro platýse evropského v Kattegatu neodráží relativní stabilitu, a je tudíž <i>ad hoc</i> řešením pro rok 2010. Platýs evropský ve Skagerraku a Kattegatu tvoří jednu populaci a poměr přidělení celkových TAC pro platýse evropského mezi těmito oblastmi je 80/20. Prohlášení Nizozemska Nizozemsko chápe význam každoroční dohody mezi Norskem a Evropskou unií a obecně oceňuje přínos této dohody k dosažení udržitelného řízení společných populací v Severním moři. Nizozemsko podporuje výsledek, pokud jde o společné řízení populací v Severním moři. Rovněž přijímá víceletou dohodu o řízení populace makrely obecné. Nizozemsko konstatuje, že je existuje značná strukturální nerovnováha mezi členskými státy, které využívají výměny kvót, a členskými státy, které přispívají k rovnováze v této dohodě. Nizozemsko k rovnováze v roce 2010 přispívá významným a nepřiměřeným dílem. Je toho názoru, že členské státy, které využívají rybolovných práv poskytovaných Norskem, jako v případě tresky ledové, by měly k rovnováze přispívat odpovídajícím dílem. Vzhledem ke všem těmto faktorům Nizozemsko nemůže podpořit výsledek dvoustranných jednání Norska a Evropské unie. Nizozemsko naléhavě vyzývá Evropskou komisi, aby přezkoumala způsob výměny kvót mezi EU a Norskem a aby zajistila spravedlivou vyváženost příspěvků členských států, pokud jde o rovnováhu ve výměně rybolovných práv.	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ BŘEZEN 2010	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Závěry Rady o změně klimatu: kroky navazující na kodaňskou konferenci (7.–19. prosince 2009) 7562/10 Závěry Rady o biologické rozmanitosti: Koncepce a cíle na evropské a celosvětové úrovni a mezinárodní režim pro přístup a sdílení přínosů po roce 2010 7536/10 3003. zasedání Rady Evropské unie (HOSPODÁŘSKÉ a FINANČNÍ VĚCI) konané v Bruselu dne 15. března 2010 Rozhodnutí Rady o zavedení systému rozvržení nepřímo měřených finančních zprostředkovatelských služeb (FISIM) pro stanovení hrubého národního důchodu (HND) využívaného pro účely souhrnného rozpočtu a vlastních zdrojů Evropské unie 5946/10 + COR 1 (et) + REV 1 (ro) Prohlášení Belgie Belgie přikládá velký význam návrhům Komise na rozvržení odhadovaných částek nepřímo měřených finančních zprostředkovatelských služeb pro výpočet hrubého národního důchodu (HND) využívaného pro účely stanovení prvků rozpočtu a vlastních zdrojů Evropských společenství. Tyto návrhy byly předloženy v souladu s nařízením Rady (ES) č. 448/98 ze dne 16. února 1998, kterým se doplňuje a mění nařízení Rady (ES) č. 2223/96 ze dne 25. června 1996 a které bylo od 1. ledna 2005 prováděno nařízením Komise (ES) č. 1889/2002 ze dne 23. října 2002. Belgie vyjadřuje s těmito návrhy souhlas a vítá tento přesnější a z hlediska rozložení spravedlivější odhad podílů jednotlivých členských států na HND Společenství. Belgie nicméně hluboce lituje toho, že v tomto případě nebylo možné dosáhnout dohody o retroaktivních účincích nových ustanovení, která se měla uplatňovat již od 1. ledna 2005. V souvislosti s příjmy totiž existuje poměrně ustálená praxe v tom směru, že nová opatření nabývají účinnosti zpětně od okamžiku, kdy o nich bylo formálně rozhodnuto. Tak tomu v poslední době bylo zejména v případě rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ze dne 7. června 2007 o systému vlastních zdrojů při vstupu tohoto rozhodnutí v platnost dne 1. března 2009. Tato praxe však k lítosti Belgie nebyla tentokrát dodržena.	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ BŘEZEN 2010	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Závěry Rady o strategii Evropa 2020 7586/10 Závěry Rady o ústupu od angažovanosti ve finančním sektoru 7587/10 Závěry Rady o strategiích ústupu od angažovanosti států v krizových opatřeních na trhu práce a produktovém trhu 7588/10 Závěry Rady o financování opatření v oblasti změny klimatu 7591/10 Závěry Rady o rozpočtových směrech pro rok 2011 6794/10 3004. zasedání Rady Evropské unie (OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI) konané v Bruselu dne 22. března 2010 Rozhodnutí Rady o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Černou Horou o účasti Černé Hory na vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (operace Atalanta) 6976/10	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ BŘEZEN 2010	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
3005. zasedání Rady Evropské unie (ZAHRANIČNÍ VĚCI) konané v Bruselu dne 22. března 2010 2010/168/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/168/SZBP ze dne 22. března 2010 o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro Afghánistán 7017/10 Prohlášení Rady o volném přístupu k informacím v Íránu 7644/10 Závěry Rady – Postoj Evropské unie pro mezinárodní konferenci o Haiti konající se v New Yorku 7603/10 Závěry Rady o Afghánistánu 7585/10 3006. zasedání Rady Evropské unie (ZEMĚDĚLSTVÍ a RYBOLOV) konané v Bruselu dne 29. března 2010 Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 452/2007 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu žehlicích prken pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky 7330/10	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ BŘEZEN 2010	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2007/641/ES o uzavření konzultací s Fidžijskou republikou podle článku 96 Dohody o partnerství AKT-ES a článku 37 finančního nástroje pro rozvojovou spolupráci a prodlužuje jeho platnost 6984/10 2010/186/SZBP: Rozhodnutí Rady 2010/186/SZBP ze dne 29. března 2010, kterým se mění společný postoj 2009/788/SZBP o omezujících opatřeních vůči Guinejské republice 7447/10 + ADD 1 REV 1 Rozhodnutí Rady a Komise o uzavření Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé 11568/1/07 REV 1 Písemný postup ukončený dne 31. března 2010 Rozhodnutí Rady o zahájení vojenské mise Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia) 7574/10	